

Questions et réponses sur l'emploi des produits simulant XM

Q1 - Quelle est la durée de conservation des produits?

R1 - Bien que les explosifs finissent par se décomposer dans le temps, le taux de décroissance d'activité est assez lent pour que la durée de conservation des produits K-9 se mesure en années. Si vous avez besoin d'une donnée sûre, nous dirons 5 ans.

« Although explosives decompose over time, the rate is slow enough that the shelf life of K-9 NESTT materials would be measured in years. If you need a safe number, let's say five. »

Q2 - Quelle est la péremption après ouverture du produit (silicate et petrolatum)?

R2a - Le souci dans ce cas, pour le produit qui a été ouvert n'est pas la durée de conservation à proprement parler.

• La dégradation principale du produit, une fois qu'il a été ouvert, vient de la contamination au cours de la formation par d'autres odeurs au cours des manipulations.

« The concern here for product that has been opened, is not shelf life per say. The main degradation of the product, once it has been opened, would come from contamination of the training aid with other scents during handling. »

R2b - Pour réduire au minimum la contamination, nous recommandons que des gants jetables soient employés par l'opérateur et que l'aide de formation de NESTT soit placée dans une poche étanche après usage.

« To minimize contamination, we recommend that disposable gloves be used by the handler and that the NESTT training aid be replaced into it vapor proof pouch after use. »



Nota : Expérience d'utilisateurs :

De plus, une agence ici (BATF) recommande que ses manipulateurs retirent l'aide de formation après un mois d'utilisation.

Puisqu'il est difficile pour nous humains de pouvoir déterminer si la contamination de 'parfum' s'est produite au cours de la formation. Cette précaution semble raisonnable.

« Additionally, one agency here (BATF) recommends that its handlers retire the training aid after one month of use. Since it is difficult for us humans to determine if scent contamination has occurred with the training aid, this precaution sounds reasonable. »



Q3a - retour d'expérience sur ces produits :

Quelles sont les préférences des utilisateurs et de quelle manière les utilisent-ils?

Q3b – Quelles races de chiens utilisent vos clients?

R3a - À notre connaissance, les chiens les plus communs en service sont le berger allemand, le Malinois Belge et le Labrador Retriever.

« To our knowledge, the most common dogs in use are the German Shepherd, Belgian Malinois and Labrador retriever ».

R3b - Les militaires semblent préférer les Shepherds et Malinois parce que ces chiens sont utilisés tous les deux pour la détection et l'attaque.

- Cependant, la tendance semble être orienté vers une formation unique, attaque ou détection.
- La plupart des autres agences emploient les retrievers. Outre leurs talents au travail de détection, il y a également un large vivier de chiens dans lequel choisir.
- Nous avons entendu parler de l'utilisation efficace Springer Spaniel par les anglais et les suédois. L'utilisation limitée de ces chiens semble être dû au manque d'étalement de leur plage de détection.

« The military seems to prefer the Shepherds and Malinois in part because some of these dogs are being used as both detectors and for attack. However, the trend seems to be towards training toward single purpose dogs. Most other agencies are using the retrievers. Other than their talents at detection work, there is also a large pool of dogs to choose from. We have heard of effective use of the Springer Spaniel by the British and the Swedes. The limited use of these dogs seems to be due to their lack of wide spread breeding. »

Q4 - Quel est le produit K9 Nestt le plus utilisé?

R4 - Les matériaux de K-9 NESTT à base de silice sont plus utilisés que les produits à base de vaselines (conditionnement en boîte et petrolatum conditionnement en tube).
En ce qui concerne aux différents parfums, le TNT, les RDX, et les PETN se vendent également.

« K-9 NESTT materials that are silica based are more used than the petrolatum based ones. As regards to the individual scents, TNT, RDX, and PETN sell evenly. »

Q5 – Règles sur la Détection et Transport des produits simulant.

R5 – La détention et transport de ces matières ne sont pas soumis à déclaration.

Nota :

Informations complémentaires sur l'emploi des produits XM :

- En ce qui concerne la durée de vie des produits simulant XM, la durée de vie du produit une fois mis en œuvre sur le terrain est de 2 semaines en raison de la contamination possible avec les odeurs secondaires acquises pendant la formation par le chien, l'instructeur etc.

- De manière générale, la durée de vie de base du produit lorsque son conteneur est clos de manière appropriée est pratiquement illimitée.

- Il est à noter par contre que ces produits simulant sont sensibles à la chaleur (conditionnement en tube).

• En ce qui concerne le simulant NESTT sous forme de gel, au-delà de 38° C, il devient liquide.

• En dessous de 18° C , le produit devient visqueux à tel point qu'il devient alors difficile de l'extraire du tube.

Nota : Il est recommandé de stocker ce produit entre 18° C et 30° C



Quart size metal can



Metal tube (petrolatum NESTT)